



An Bhruiséil, 11 Eanáir 2022  
(OR. en)

5080/22

ECOFIN 12  
UEM 6  
SOC 6  
EMPL 5  
COMPET 2  
ENV 4  
EDUC 3  
RECH 5  
ENER 3  
JAI 9  
GENDER 2  
ANTIDISCRIM 2

## NÓTA

---

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe (cuid 2)/An Chomhairle
Uimh. an doic. roimhe seo:	14146/21 + ADD 1
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2021) 742 final
Ábhar:	Dréacht-MHOLADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro

---

Gheobhaidh na toscaireachtaí, i gceangal leis seo, an leagan den dréacht-mholadh ón gComhairle maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro, tar éis chruinnithe an Choiste Eacnamaíoch agus Airgeadais agus Mheitheal an Ghrúpa Euro, atá le formheas ag Ecofin an 18 Eanáir 2022. Ba cheart go nglacfaí an téacs go foirmiúil tar éis do Chomhairle Eorpach é a fhormhuiniú i mí an Mhárta 2022.

**Dréacht-MHOLADH ÓN gCOMHAIRLE**  
**maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro**

DÉANANN COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH AN MÉID SEO A LEANAS:

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 136 i gcomhar le hAirteagal 121(2) de,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997 maidir leis an bhfaireachas ar riochtaí buiséadacha, agus an faireachas ar bheartais eacnamaíocha agus a gcomhordú<sup>1</sup>, agus go háirithe Airteagal 5(2) de, a neartú,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú<sup>2</sup>, agus go háirithe Airteagal 1 de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint do na conclúidí ón gComhairle Eorpach,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Beartas Eacnamaíoch,

---

<sup>1</sup> IO L 209, 2.8.1997, lch. 1.

<sup>2</sup> IO L 306, 23.11.2011, lch. 25.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tar éis cúlú an-domhain in 2020, tá geilleagar an limistéir euro ag téarnamh go láidir agus go tapa. Bhí an fás OTI sa dara ráithe de 2021 níos fearr ná mar a bhíothas ag súil leis agus, de réir réamhaisnéis eacnamaíoch an Choimisiúin i bhfómhar 2021<sup>3</sup>, meastar go dtiocfaidh méadú 5.0 % ar OTI an limistéir euro in 2021. Tá geilleagar an limistéir euro réidh leis an leibhéal OTI a bhí ann roimh an ngéarchéim a bhaint amach arís sa ráithe dheireanach de 2021. Faoi ráithe 2 de 2021, bhí na leibhéil OTI a bhí acu roimh an ngéarchéim bainte amach arís ag seacht dtír sa limistéir euro cheana féin. Táthar ag tuar go dtiocfaidh méadú 4.3 % ar OTI bliantúil an limistéir euro in 2022, ach meastar nach mbeidh an téarnamh cothrom i measc na dtíortha ná na n-earnálacha atá i gceist. Is é an t-éileamh intíre an príomhthiománaí fás OTI, agus é nasctha le srianta a mhaolú a thuilleadh maidir le leathadh amach céimneach an vacsaínithe, feabhsuithe de réir a chéile sna margáí saothair, coigilteas breise a fabhraíodh le linn na dtréimhsí dianghlasála a tharraingt anuas, agus fás láidir infheistíochta a bhaineann tairbhe as coinníollacha fabhracha maoiniúcháin, agus as an tacaíocht ó NextGenerationEU. Mar a moladh, tá bearta déanta ag Ballstáit an limistéir euro, ina n-aonar agus i dteannta a chéile laistigh den Ghrúpa Euro, chun seasamh beartais a áirithiú lena dtacaítear leis an téarnamh as géarchéim COVID-19. Agus muid ag breathnú romhainn, tá cuid mhór éiginnteachta ann i gcónaí, agus rioscaí suntasacha i gceist, lena n-áirítear na rioscaí sin a bhaineann le forás na paindéime, laistigh agus lasmuigh den Aontas araon, rud a fhágann gur gá dlúthfhaireachán a dhéanamh.
- (2) Le linn na bliana, d'fhreastail fás láidir ar an éileamh intíre ar shrianta ó thaobh an tsoláthair de, ganntanas ionchuir agus suaitheadh lóistíochta san áireamh. Ina theannta sin, tá na ganntanais saothair agus scileanna ina n-ábhar inní atá ag dul i méid anois i roinnt earnálacha agus i roinnt Ballstát. Tar éis roinnt blianta de rátaí an-íseal a bheith ann, tá méadú tagtha ar an mboilsciú sa limistéir euro ó thús 2021, go háirithe mar gheall ar bhunéifeachtaí, ar mhéadú praghsanna fuinnimh agus ar scrogaill soláthair, rudaí a thugann le fios go bhfuil feiniméan neamhbhuan ann a bhaineann le próiseas an choigeartaithe tar éis na dianghlasála. Boilsciú 4.9 % a bhí i limistéir an euro i mí na Samhna 2021. De réir réamhaisnéis an fhómhair, táthar ag tuar go laghdóidh sé go 2.2 % in 2022 agus go 1.4 % in 2023.

---

<sup>3</sup> Tagraíonn gach tagairt do réamhaisnéisí do Réamhaisnéis Eacnamaíoch Fhómhar 2021 ó Sheirbhísí an Choimisiúin, mura sonraítear a mhalairt.

(3) In 2021, dhírigh an straitéis téarnaimh don Eoraip ar NextGenerationEU, agus ar an ionstraim is mó dá cuid, an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (RRF)<sup>4</sup>, a chur i bhfeidhm. Faoi lár mhí na Samhna 2021, bhí pleananna téarnaimh agus athléimneachta 22 Bhallstát glactha ag an gComhairle, 18 dtír sa limistéar euro san áireamh, tar éis don Choimisiún measúnú dearfach a dhéanamh orthu. Sna blianta atá amach romhainn, beidh tionchar mór dearfach ag cur chun feidhme éifeachtach athchóirithe agus infheistíochtaí faoi RRF ar fheidhmiú gheilleagair an limistéir euro. Ach an tSaoráid a chur chun feidhme go héifeachtach, cothófar cóineasú eacnamaíoch agus sóisialta ar fud Bhallstáit an limistéir euro, i bhfianaise na heochrach a úsáidtear chun a hacmhainní a leithdháileadh. Tá an mhuinín treisithe ag RRF freisin, agus rannchuidíonn sé le tacú leis an bhfás agus leis an gcobhsaíocht mhacra-airgeadais, agus ar an gcaoi sin, déantar an meascán beartais a chomhardú agus gníomhaíochtaí an Bhainc Cheannais Eorpaigh (BCE) a chomhlánú. Sa bhreis ar thacaíocht a thabhairt don téarnamh, tá sé d'aidhm ag RRF geilleagair na mBallstát a athrú ó bhonn ó thaobh struchtúir de, go háirithe chun an t-aistriú glas agus an t-aistriú digiteach a bhaint amach. Is é is aidhm do chur chun feidhme infheistíochtaí agus athchóirithe comhleanúnacha faoi RRF, mar aon le húsáid chistí an bheartais Comhtháthaithe, athléimneacht an limistéir euro a mhéadú i gcoinne suaití a d'fhéadfadh tarlú amach anseo agus aschur féideartha a mhéadú ar bhealach marthanach, tacú le fostaíocht agus aghaidh a thabhairt ar dhúshlán shóisialta. Ina theannta sin, má eisiúnn an tAontas fiachas ainmnithe in euro chun RRF a mhaoiniú, cuirfear doimhneacht agus leachtacht le margáí caipitil na hEorpa, agus rannchuideofar le neartú an euro mar airgeadra idirnáisiúnta. Trí bhannaí glasa a eisiúint faoi NextGenerationEU, cabhrófar a thuilleadh le hinfeistíochtaí inbhuanaithe a chur chun cinn.

---

<sup>4</sup> Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, IO L 57, 18.2.2021, lch. 17.

- (4) Le cur chun feidhme na n-athchóirithe agus na n-infheistíochtaí a áirítear sna pleananna téarnaimh agus athléimneachta, beifear in ann cistiú RRF a eisíoc agus cuideofar go héifeachtach le tosaíochtaí beartais an limistéir euro a bhaint amach, lena n-áirítear na Moltaí ón gComhairle maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro<sup>5</sup>. Bainfidh sé sin, *inter alia*, le creataí institiúideacha náisiúnta a neartú, tacú le hinfeistíocht phoiblí ar ardchaighdeán, bearta beartais chun tacú leis an gcomhtháthú sóisialta, agus le haistriú glas agus aistriú digiteach atá cóir. Ba cheart go gcuideodh sé sin le téarnamh inbhuanaithe cuimsitheach a áirithiú, le hacmhainneacht fáis a chothú agus le hathléimneacht a fheabhsú. Tá an méid sin i gcomhréir leis an Suirbhé Bliantúil Fáis agus leis na ceithre ghné den inbhuanaitheacht iomaíoch, i.e. inbhuanaitheacht chomhshaoil, táirgiúlacht, cothroime, agus cobhsaíocht mhaicreacnamaíoch<sup>6</sup>.
- (5) Rinneadh cobhsú maicreacnamaíoch éifeachtach a áirithiú le beartais eacnamaíocha tacúla iomchuí a threisiónn a chéile, agus cuimsíodh iontu an tionchar ar thorthaí an mhargaidh saothair, agus rioscaí díobhála fadtéarmaí á maolú agus tacaíocht á tabhairt do théarnamh tapa eacnamaíoch. Beidh meascán fóna de bheartais airgeadaíochta agus fhioscacha mar aon le hathchóirithe struchtúracha agus beartais airgeadais ríthábhachtach i gcónaí ar mhaithe le dea-fheidhmiú an limistéir euro, agus ról faoi seach na mBallstát agus na n-institiúidí faoin gConradh á gcomhlíonadh go hiomlán.

---

<sup>5</sup> Moladh ón gComhairle an 13 Iúil 2021 maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro, IO C 283, 15.7.2021, lch. 1.

<sup>6</sup> Suirbhé Bliantúil Fáis 2022, COM(2021)740

- (6) Is é is aidhm do bhearta bheartas airgeadaíochta BCE feidhmiú rianúil na ndeighleog éagsúil sna margáí airgeadais a áirithiú, agus na bealaí tarchuir airgeadaíochta a choimeád slán, agus ar deireadh, an chobhsaíocht mheántéarmach praghsanna a chosaint. I mí Iúil 2021, d'fhoilsigh BCE a straitéis nua maidir lena bheartas airgeadaíochta. Glactar sa straitéis nua sprioc boilscithe siméadrach 2 % sa mheántearma. Dheimhnigh an Chomhairle Rialaithe freisin go bhfuil sraith rátaí úis BCE mar phríomhionstraim aige i gcónaí maidir le beartas airgeadaíochta. I mí Dheireadh Fómhair 2021, sheol BCE céim imscrúdúcháin dhá bhliain maidir le euro digiteach. Bheadh gá le hidirghabháil ó reachtas an Aontais chun euro digiteach a chruthú, agus tá sé i gceist ag an gCoimisiún togra a dhéanamh ar bhonn Airteagal 133 CFAE. Ag brath ar dheardh an airgeadra dhigitigh, d'fhéadfadh airgeadra digiteach bainc ceannais den sórt sin, *inter alia*, soláthar airgid phoiblí a thairiscint i bhfoirm dhigitigh, tacú le digitiú gheilleagar na hEorpa, agus nuálaíocht in íocaíochtaí miondíola a spreagadh go gníomhach<sup>7</sup>. Thairis sin, d'fhéadfadh sé cur le ról idirnáisiúnta an euro agus neamhspleáchas straitéiseach oscailte na hEorpa a neartú.
- (7) An 19 Deireadh Fómhair 2021, chuir an Coimisiún Eorpach tús arís leis an díospóireacht maidir leis an athbhreithniú ar rialachas eacnamaíoch chun teacht ar chomhaontú ginearálta maidir leis an gcaoi ar féidir feabhas a chur ar an gcreat, dul i ngleic le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha, agus aghaidh a thabhairt ar dhúshláin fhioscacha ar bhealach a bheidh oiriúnach d'aistriú agus lena gothófar fás, agus na ceachtanna a foghlaimíodh ó ghéarchéim COVID-19 á gcur san áireamh.

---

<sup>7</sup> Féach an *Report on a digital euro* [Tuarascáil ar an euro digiteach] de chuid BCE i mí Dheireadh Fómhair 2020, atá ar fáil ag [https://www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/Report\\_on\\_a\\_digital\\_euro~4d7268b458.en.pdf](https://www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/Report_on_a_digital_euro~4d7268b458.en.pdf).

(8) Táthar á thuar go sroichfidh an t-easnamh rialtais ghinearálta sa limistéar euro ina iomláine 7.1 % d’OTI in 2021 ach go dtitfidh sé go 3.9 % in 2022. Meastar, de réir mheasúnú an Choimisiúin, go leanfaidh staid fhioscach an limistéir euro de bheith fabhrach in 2021 agus in 2022 (1¼ % agus 1 % d’OTI, faoi seach). In 2022, cuirfidh an infheistíocht phoiblí, arna maoiniú go náisiúnta agus ag an Aontas araon, leis an staid fhabhrach. Ó mhí na Samhna 2021 ar aghaidh, leis na 18 bplean náisiúnta téarnaimh agus athléimneachta sa limistéar euro a d’fhorpheas an Chomhairle go dtí seo, cuirfear tacaíocht airgeadais ar mórsála ar fáil do Bhallstáit an limistéir euro - suas le EUR 262 bhilliún i bhfoirm deontas agus EUR 139 mbilliún i bhfoirm iasachtaí don tréimhse go dtí 2026. Tá comhordú na mbeartas náisiúnta fioscach, agus lánurraim á tabhairt don Comhshocrú Cobhsaíochta agus Fáis, ríthábhachtach chun freagairt éifeachtach a thabhairt ar ghéarchéim COVID-19 agus chun téarnamh inbhuanaithe agus dhea-fheidhmiú an aontais eacnamaíoch agus airgeadaíochta (AEA) a áirithiú. Cé go mbeidh an clásal éalaithe ginearálta fós i bhfeidhm in 2022, meastar go ndéanfar é a dhíghníomhachtú ó 2023. Agus an téarnamh eacnamaíoch ar bun, tá foirm an bheartais fhioscaigh ag athrú ó bhearta éigeandála sealadacha go bearta spriocdhírthe tacaíochta téarnaimh. Léirigh an méadú i gcóimheasa fiachais rialtais (ó 85.5 % d’OTI in 2019 go 100 % d’OTI in 2021) éifeachtaí comhcheangailte an chraptha ar aschur agus an fhreagairt bheartais ba ghá ar thurraing mhór COVID-19. Mar sin féin, ós rud é go raibh na cóimheasa fiachais ard cheana féin i roinnt Ballstát sa limistéar euro roimh an ngéarchéim, beidh laghdú fiachais atá leanúnach, céim ar chéim agus a chuireann leis an bhfás ina chuspóir beartais i gcuid mhór den limistéar euro.

(9) Sa chomhthéacs sin, is cosúil go bhfuil ábharthacht ar leith ag baint le feabhas a chur ar chomhdhéanamh an airgeadais phoiblí, lena n-áirítear tríd an infheistíocht a chur chun cinn, feabhas a chur ar cháilíocht na mbeart buiséadach, agus inbhuanaitheacht fhioscach a áirithiú sa mheántearma agus san fhadtearma, lena n-áirítear i bhfianaise an athraithe aeráide agus na n-aistrithe glasa agus digiteacha. Le buiséadú glas, athbhreithnithe caiteachais, scéimeanna dea-fheidhmiúla bainistithe infheistíochta poiblí agus creataí éifeachtacha soláthair phoiblí, is féidir feabhas a chur ar thrédhearcacht agus éifeachtacht an airgeadais phoiblí agus spás fioscach a chruthú d'infheistíochtaí poiblí breise. Is tábhachtaí ná riamh na hathchóirithe le haghaidh beartas ioncaim níos éifeachtúla agus níos cothroime i ndiaidh ghéarchéim COVID-19. Tá deis ann fós córais chánach an limistéir euro a oiriúnú níos fearr don fhás agus don chomhshaol, go háirithe trí aghaidh a thabhairt ar shaobhadh agus tríd an dting chánach, atá fós ard, a laghdú i bhformhór na mBallstát sa limistéir euro. Trí bhearta lena dtugtar aghaidh ar phleanáil ionsaitheach cánach, ar sheachaint cánach agus ar imghabháil cánach is féidir córais chánach a dhéanamh níos éifeachtúla, agus ag an am céanna tacaíocht a thabhairt don téarnamh agus an t-ioncam a mhéadú. Mar gheall ar dhomhandú, ní mór an creat cánachais a chur in oiriúint do gheilleagar atá ag éirí níos digiteáilte. Táthar tagtha ar chomhaontú laistigh de Chreat Cuimsitheach ECFE/G20 um Chreimeadh an Bhoinn agus Aistriú Brabúis maidir le cánachas domhanda a athchóiriú chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin chánach a eascraíonn as digiteáil an gheilleagair agus chun iomaíochas díobhálach cánach a theorannú.

(10) Bhí éifeacht leis an bhfreagairt bheartais ghasta, bhrúidiúil ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais, lena n-áirítear trí NextGenerationEU, maidir le tionchar na géarchéime ar theaghlaigh agus ar ghnólachtaí a mhaolú. A bhfuil leis an ngníomhaíocht chomhordaithe sin, is lú na méaduithe ar na héagsúlachtaí ná mar a bhíothas ag súil leis ar dtús, agus rinneadh díobháil fhadtéarmach a mhaolú. Le tacaíocht bheartais, lena n-áirítear socruithe maidir le hobair ghearr-ama agus bearta chun poist a choinneáil, bhí gnólachtaí in ann leanúint dá n-obair le linn na géarchéime agus cuireadh teorainn leis an méadú ar an ráta dífhostaíochta agus ar an laghdú ar ioncam indiúscartha. Cé go bhfuil rátaí dócmhainneachta ag méadú, rinneadh na rátaí a srianadh in 2021 in ainneoin na bearta tacaíochta a bheith á mbaint de réir a chéile. Tá feabhsuithe de réir a chéile le feiceáil sna margáí saothair freisin, agus tá an ráta fostaíochta cothrom le 72.1 % sa dara ráithe de 2021, i gcomparáid leis an mbuaicphointe 72.9 % a bhí ann roimh COVID sa cheathrú ráithe de 2019. D'fhéadfadh sé go mbeadh tionchar dearfach ag glacadh gasta nateicneolaíochta digití le linn na géarchéime ar an táirgiúlacht, má mhaireann sé. Mar sin féin, bhí impleachtaí suntasacha críochacha, earnálacha agus dáileacháin ag géarchéim COVID-19, agus beidh gá le hath-leithdháileadh a dhéanamh laistigh de thíortha agus earnálacha agus eatarthu araon, agus bainfidh costais mhóra aistrithe leis sin d'oibríthe agus do chuideachtaí.

(11) Cé go bhfuil méadú na bhféimheachtaí teoranta go dtí seo, tá an-chuid gnólachtaí a bhfuil cláir chomhardaithe lagaithe acu de dheasca na paindéime, rud a d'fhéadfadh srian a chur lena gcumas tionscadail infheistíochta a mhaoiniú sa ghearrthearma agus a gcumas aisíocaíochta a chur i mbaol. Agus an téarnamh ar bun, ba cheart deireadh a chur de réir a chéile leis an tacaíocht agus í a dhéanamh níos spriocdhírthe. Dá mbainfí níos lú úsáide as ionstraimí fiachais, chuirfí teorainn le dliteanais theagmhasacha agus chuideofaí le cumas infheistíochta gnólachtaí a chaomhnú. Is é atá i gceist le bearta tacaíochta beartais a tharraingt siar go tráthúil ná gníomh cothromaíochta idir tacaíocht a thabhairt d'infheistíocht agus d'fhostaíocht agus teipeanna gnólachta inmharthana a sheachaint, ar thaobh amháin, gan bac a chur ar imeacht ordúil na ngnólachtaí neamh-inmharthana sa mheántearma, ar an taobh eile. Sa chomhthéacs sin, tá sé rithábhachtach rochtain ar mhaoiniú a fheabhsú do chuideachtaí, cláir chomhardaithe gnólachtaí a neartú agus feabhas a chur ar chumas agus éifeachtúlacht na gcreataí dócmhainneachta. Tá éagsúlachtaí suntasacha idir na córais náisiúnta dócmhainneachta ar fud an limistéir euro, agus beidh gá le gníomhaíochtaí feabhsaithe cumais chun córas éifeachtach riaracháin agus breithiúnach a éascú. Trí chreataí dócmhainneachta a fheabhsú, beidh cláir chomhardaithe níos fóna san earnáil baincíreachta agus beidh tionchar dearfach ar an soláthar creidmheasa. Ní mór an Treoir maidir le hathstruchtúrú agus dócmhainneacht<sup>8</sup>, lena bhféachtar le híoschaighdeán a thabhairt isteach sna Ballstáit uile maidir le hathstruchtúrú coisctheach agus urscaoileadh fiachais d'fhiontraithe, a thrasú sa dhlí náisiúnta faoin 17 Iúil 2022. Ina theannta sin, tá comhtháthú mhargáí caipitil an Aontais rithábhachtach chun foinsí malartacha cistiúcháin a chur ar fáil do chuideachtaí chun iasachtaí bainc a chomhlánú. Le dul chun cinn in aontas na margaí caipitil<sup>9</sup>, is féidir feabhas a chur ar an rochtain ar mhaoiniú do ghnólachtaí sa limistéar euro, infheistíochtaí fadtéarmacha a shlógadh i dteicneolaíochtaí agus bonneagar glas nua, infheistíocht chothromais a chur chun cinn agus bacainní trasteorann ar infheistíocht a bhaint, lena n-áirítear trí ghnéithe áirithe den dlí substainteach maidir le himeachtaí dócmhainneachta a chomhchuíbhiú.

---

<sup>8</sup> Treoir (AE) 2019/1023 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le creataí um athstruchtúrú coisctheach, maidir le hurscaoileadh fiachais agus maidir le dícháilíochtaí agus maidir le bearta chun éifeachtúlacht nósanna imeachta a bhaineann le hathstruchtúrú, dócmhainneacht agus urscaoileadh fiachais a fheabhsú, agus lena leasaítear Treoir (AE) 2017/1132 (an Treoir maidir le hathstruchtúrú agus dócmhainneacht), IO L 172, 26.6.2019, lch. 18.

<sup>9</sup> Le linn an Chruinnithe Mullaigh Euro an 25 Meitheamh 2021, chuir ceannairí an Aontais i bhfios go láidir go dtacaíonn siad le haontas na margaí caipitil agus d'iarr siad go gcuirfí plean gníomhaíochta aontas na margaí caipitil chun feidhme go pras.

(12) Cé go bhfuil an fhostaíocht i mbun téarnamh tapa, meastar go mbeidh tionchar fadtéarmach ag an ngéarchéim agus ag an iarracht láidir atá á déanamh chun an geilleagar a ghlású agus dlús a chur leis an digiteáil ar earnálacha éagsúla agus ar chatagóirí sonracha oibrithe agus réigiún. Bhí tionchar ar leith ar dhaoine óga, ar dhaoine ar bheagán oiliúna agus ar dhaoine a bhfuil cúlra imirceach acu. D'fhéadfadh sé tarlú nach mbeidh na poist nua atá á gcruthú ar aon dul leis na poist a cailleadh mar gheall ar an ngéarchéim. Tá dúshláin struchtúracha, ó thaobh chomhtháthú mhargadh an tsaothair de, fós roimh roinnt grúpaí, lena n-áirítear mná. D'fhéadfadh scrogaill sa slabhra soláthair agus méadú ar phraghsanna fuinnimh moill a chur ar an athléim fostaíochta in earnálacha áirithe. Dá bhrí sin, beidh bearta beartais lena n-éascófar aistriú post agus athimeascadh i margadh an tsaothair ríthábhachtach chun tacú leis an gcoigeartú agus chun tionchair shóisialta a mhaolú, go háirithe i bhfianaise an aistriú dhúbailte. Thíolaic an Coimisiún moladh dar teideal '*Effective active support to employment following the COVID-19 crisis (EASE)*'<sup>10</sup> [Tacaíocht ghníomhach éifeachtach don fhostaíocht tar éis ghéarchéim COVID-19 (EASE)], lena n-iarrrtar ar Bhallstáit pacáistí comhleanúnacha beartais a chruthú ina gcomhcheanglófaí bearta atá dírithe ar an nganntanas scileanna a laghdú agus cabhrú le daoine dul i ngleic go rathúil leis an aistriú glas agus an aistriú digiteach. Bheadh trí chomhpháirt sna pacáistí sin: (i) dreasachtaí fruilithe agus aistriú dea-cheaptha a bhfuil teorainn ama leo agus tacaíocht don fhiontraíocht; (ii) deiseanna uas-scilithe agus athscilithe atá nasctha le riachtanais an mhargaidh saothair; agus (iii) tacaíocht fheabhsaithe ó sheirbhísí fostaíochta. Idir an dá linn, ar mhaithe le comhtháthú an limistéir euro, tá an chosaint shóisialta ríthábhachtach i gcónaí i bhfianaise na ngéarchéimeanna sláinte agus eacnamaíocha agus d'fhonn aistriú cothroma a áirithiú. Is é Colún Eorpach na gCeart Sóisialta<sup>11</sup> an compás i gcónaí don fhostaíocht, do scileanna agus do ghníomhaíocht beartais shóisialta lena gcothaítear cóineasú eacnamaíoch agus sóisialta feabhsaithe agus dálaí oibre agus maireachtála níos fearr sna Ballstáit. I bPlean Gníomhaíochta Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta, a glacadh i mí an Mhárta 2021, leagtar amach trí phríomhspríoc de chuid an Aontais maidir le (i) fostaíocht, (ii) foghlaim aosach, agus (iii) laghdú bochtaineachta faoi 2030<sup>12</sup>, lena rannchuideoidh gníomhaíochtaí beartais a mholtar thíos. Ba dhíol sásaimh iad na spríocanna sin do cheannairí an Aontais ag Cruinniú Mullaigh Sóisialta Porto an 8 Bealtaine 2021 agus ag an gComhairle Eorpach an 24–25 Meitheamh 2021.

<sup>10</sup> Moladh (AF) 2021/402 ón gCoimisiún an 4 Márta 2021 dar teideal '*Effective active support to employment following the COVID-19 crisis (EASE)*' [Tacaíocht ghníomhach éifeachtach don fhostaíocht tar éis ghéarchéim COVID-19 (EASE)], IO L 80, 8.3.2021, lch 1.

<sup>11</sup> An Forógra Idirinstitiúideach maidir le Colún Eorpach na gCeart Sóisialta, (IO C 428, 13.12.2017, lch. 10).

<sup>12</sup> Gheall an tAontas na príomhspríocanna seo a leanas de chuid an Aontais a bhaint amach faoi 2030: gur cheart do 78 % ar a laghad den daonra idir 20 agus 64 bliana d'aois a bheith fostaithe; gur cheart do 60 %, ar a laghad, den daonra idir 25 agus 64 bliana páirt a ghlacadh i ngníomhaíochtaí foghlama gach bliain; agus ba cheart do líon na ndaoine atá i mbaol bochtaineachta nó eisiaimh shóisialta laghdú faoi 15 mhilliún ar a laghad i gcomparáid le 2019.

- (13) Tá pleananna uailmhianacha athchóirithe agus infheistíochta ceaptha ag na Ballstáit, le tacaíocht airgeadais agus beartais ón tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, a bhfuil a chur chun feidhme ríthábhachtach. Beidh sé ríthábhachtach cáilíocht na n-institiúidí a mhéadú, go háirithe tríd an gcumas riaracháin a neartú, lena áirithiú go ndéanfar na cistí gaolmhara a ionsú go tapa agus, ag an am céanna, dúbláil agus cur isteach ar ionstraimí eile de chuid an Aontais a sheachaint. Féadfaidh na Ballstáit feabhas a chur ar na creatdálaí le haghaidh infheistíocht phríobháideach trí fheabhas a chur ar an timpeallacht ghnó. Beidh ríthábhacht ag baint le hathléimneacht an tslabhra soláthair sa mhargadh aonair a chaomhnú agus a neartú, trí ghanntanais soláthair agus scrogaill a bhrath agus déileáil leo, mar aon leis na margaí oscailte, cóineasú caighdeán, éagsúlú níos mó, ciorclaíocht agus éifeachtúlacht acmhainní a chaomhnú agus a neartú, chun feidhmiú rianúil an mhargaidh aonair a áirithiú. Is ábhartha i gcónaí Moladh ón gComhairle 2021 maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro, an 13 Iúil 2021, ina n-iarrtar go ndéanfaí an margadh aonair d'earraí agus do sheirbhísí a chomhtháthú a thuilleadh, lena n-áirítear an margadh aonair digiteach, trí dheireadh a chur le srianta nach gá, trí fhaireachas margaidh a fheabhsú agus trí chumas riaracháin leordhóthanach a ráthú.
- (14) A bhfuil le hathchóirithe a rinneadh roimhe seo, tá sé léirithe ag an earnáil baincéireachta go bhfuil athléimneacht inti ar an iomlán nuair a bhíonn strus mór eacnamaíoch roimpi. Go dtí seo, mar gheall ar an tacaíocht fhorleathan beartais a tugadh le linn na géarchéime agus ar an téarnamh láidir a taifeadh in 2021, is lú an imní atá ann faoi chláir chomhardaithe chorparáideacha atá níos laige. Mar sin féin, d'fhéadfadh meath éigin ar cháilíocht sócmhainní a bheith i ndán do bhainc sa limistéar euro. Tá sé tábhachtach faireachán tráthúil a dhéanamh ar rioscaí, rannpháirtíocht réamhghníomhach le féichiúnaithe agus bainistiú gníomhach a dhéanamh ar iasachtaí neamhthuillmheacha, mar aon le brabúsacht neartaithe agus creat rialála láidir, chun cobhsaíocht na hearnála baincéireachta agus a cumas an téarnamh eacnamaíoch a mhaoiniú a choinneáil.

(15) Bhí éifeacht cobhsaíochta ar fud an domhain ag méid eacnamaíoch agus ag comhtháthú an limistéir euro, mar aon leis na gníomhaíochtaí a cuireadh i bhfeidhm chun dul i ngleic leis an ngéarchéim, le linn ghéarchéim COVID-19. I bhfianaise a idirnasctha atá na geilleagair, sna blianta amach romhainn, caithfidh Ballstáit an limistéir euro na hinfheistíochtaí agus na hathchóirithe a comhaontaíodh a chur i gcrích ionas go mbeidh siad níos láidre agus iad ag teacht slán as an ngéarchéim, agus caithfear AEA a dhoimhniú a thuilleadh ag an am céanna chun a athléimneacht i leith suaití amach anseo a mhéadú agus chun seasamh níos láidre a bheith aige ar an ardán idirnáisiúnta. Bíonn iarmhairtí díreacha ag forbairtí i ngeilleagair atá sárghorbartha agus iontu siúd atá ag teacht chun cinn ar an limistéar euro ar shlite éagsúla, lena n-áirítear maidir le sláinte agus an beartas vacsaínithe, conairí beartas airgeadaíochta, sreabha airgeadais, slabhraí luacha domhanda agus trádáil. Is fianaise bhreise iad na srianta ar shlabhraí soláthair domhanda a tháinig chun cinn tar éis an téarnaimh don idirnascthacht eacnamaíoch dhomhanda atá ag dul i méid. Idir an dá linn, lean barrachas an chuntais reatha sa limistéar euro air ag dul i laghad de réir a chéile agus in 2020, shroich sé leibhéal atá gar do leibhéal arna mholadh ag bunphrionsabail. Meastar, áfach, go n-ardóidh sé ó 2.6 % go 3.4 % idir 2020 agus 2023. Trí ról idirnáisiúnta an euro a neartú, ar ról é a d'fhan cobhsaí go ginearálta le blianta beaga anuas, lena n-áirítear trí euro digiteach a fhorbairt, d'fhéadfaí neamhspleáchas eacnamaíoch agus airgeadais an limistéir euro agus an Aontais a fheabhsú, agus chobhsaíocht airgeadais dhomhanda a fheabhsú.

(16) Tá sé ríthábhachtach i gcónaí go ndéanfaí AEA a dhoimhniú. Is tionscadail a threisíonn a chéile iad an tAontas Baincéireachta agus Aontas na Margaí Caipitil chun fás a chur chun cinn, cobhsaíocht airgeadais a chosaint agus tacú le fíor-Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta. Dá líonfaí na bearnaí atá fós ann, mhéadófaí cobhsaíocht agus athléimneacht an limistéir euro, chabhrófaí le borradh a chur faoi gheilleagair an limistéir euro agus neartófaí ról idirnáisiúnta an euro. Tá sé ríthábhachtach i gcónaí an tAontas Baincéireachta a chur i gcrích, mar aon le daingniú tráthúil na gComhaontuithe Leasaitheacha a ghabhann le Conradh SCE agus leis an gComhaontú Idir-rialtasach maidir leis an gCiste Réitigh Aonair, agus Aontas na Margaí Caipitil. Tacóidh sé sin chomh maith leis an aistriú glas agus an aistriú digiteach a bhfuil gá le hinfheistíochtaí suntasacha ina leith. D'athdhearbhaigh Cruinniú Mullaigh Euro an 25 Meitheamh 2021 an gealltanais maidir leis an Aontas Baincéireachta a chur i gcrích agus d'iarr sé ar an nGrúpa Euro (i bhformáid chuimsitheach) teacht ar chomhaontú gan mhoill agus ar bhonn comhthoiliúil maidir le plan oibre céim ar chéim a bheidh faoi cheangal ama maidir leis na gnéithe uile atá fós gan réiteach. D'iarr sé go gcuirfí chun feidhme go pras Plean Gníomhaíochta Aontas na Margaí Caipitil i gcomhréir leis na tosaíochtaí a leagtar amach sna Conclúidí ón gComhairle an 3 Nollaig 2020. Is ábhartha i gcónaí Moladh ón gComhairle 2021 maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro, an 13 Iúil 2021, ina n-iarrtar go ndéanfaí AEA a chur i gcrích agus ról idirnáisiúnta an euro a neartú.

MOLANN SÍ, LEIS SEO, go ndéanfaidh Ballstáit an limistéir euro gníomhaíocht, ina n-aonar, lena n-áirítear trína bPleananna Téarnaimh agus Athléimneachta a chur chun feidhme, agus le chéile laistigh den Ghrúpa Euro, sa tréimhse 2022-2023 chun an méid seo a leanas a dhéanamh:

1. Leanúint de bheartais náisiúnta fhioscacha a úsáid agus a chomhordú ó Bhallstát go chéile chun taca éifeachtach a chur faoi théarnamh cuimsitheach inbhuanaithe. Seasamh fioscach measartha tacúil a choinneáil ar fud an limistéir euro in 2022, agus buiséid náisiúnta agus an maoiniú a chuirtear ar fáil faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta á gcur san áireamh. Bearta fioscacha a iompú de réir a chéile i dtreo infheistíochtaí lena gcuirtear téarnamh inbhuanaithe agus cuimsitheach chun cinn, a bheidh ag teacht leis an aistriú glas agus an aistriú digiteach, agus aird ar leith á tabhairt ar cháilíocht na mbeart buiséadach. Mar léiriú ar an leibhéal neamhchinnteachta, an beartas fioscach a bheith solúbtha ionas go mbeifear in ann freagairt d'éabhlóid na paindéime. Idirdealú a dhéanamh idir beartais fhioscacha agus neart an téarnaimh á chur san áireamh, inbhuanaitheacht fhioscach a áirithiú agus infheistíochtaí a fheabhsú, agus aird á tabhairt ar an ngá atá le héagsúlachtaí a laghdú.
2. Beartais a chur chun cinn lena dtéitear i ngleic le pleanáil ionsaitheach cánach, le himghabháil cánach agus le seachaint cánach chun córais chánach chothroma agus éifeachtúla a áirithiú. Oibriú chun iomaíochas díobhálach cánach a theorannú, lena n-áirítear tríd an réiteach domhanda atá bunaithe ar chomhthoil a chur chun feidhme chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin chánach a eascraíonn as digiteáil agus domhandú an gheilleagair. An ding chánach ar shaothar a laghdú agus aistriú ó chánachas saothair go cánacha nach bhfuil an saobhadh céanna ag baint leo a chur chun cinn. Aistriú ó bhearta éigeandála go bearta téarnaimh i margaí an tsaothair trí bheartais ghníomhacha éifeachtacha maidir leis an margadh saothair a áirithiú mar a leanas: (i) tacú le haistrithe post, go háirithe i dtreo an gheilleagair ghlais agus an gheilleagair dhigitigh, (ii) bearta a chur le chéile chun dul i ngleic le ganntanas scileanna, uas-sciliú agus athsciliú a neartú, dreasachtaí earcaíochta spriocdhírthe a sholáthar agus (iii) feabhas a chur ar chumas na seirbhísí poiblí fostaíochta aghaidh a thabhairt ar mhí-oiriúintí sa mhargadh saothair. Córais chuimsitheacha oideachais agus oiliúna ar ardchaighdeán a neartú. Lánpháirtíú daoine óga, ban agus grúpaí leochaileacha i margadh an tsaothair a chur chun cinn, dálaí oibre leormhaithe a áirithiú agus aghaidh a thabhairt ar dheighilt mhargadh an tsaothair, córais chosanta sóisialta a fhorbairt agus a oiriúnú i gcás inar gá, agus rochtain a neartú chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin a eascraíonn as géarchéim COVID-19 agus as na dúshláin sin a bhaineann leis an aistriú glas agus an aistriú digiteach. Rannpháirtíocht éifeachtach na gcomhpháirtithe sóisialta i gceapadh beartais a áirithiú, an t-idirphlé sóisialta a neartú agus cómhargáil a chur chun cinn. Roinnt dea-chleachtas i margadh an tsaothair agus i mbeartais shóisialta a chuireann leis an athléimneacht eacnamaíoch agus sóisialta a áirithiú, agus cóineasú i dtreo na ndea-chleachtas sin.

3. Faireachán a dhéanamh ar éifeachtacht na bpacáistí tacaíochta beartais do chuideachtaí, díriú ar thacaíocht níos spriocdhírthe do shócmhainneacht gnólachtaí inmharthana ar tháinig strus le linn na paindéime, agus úsáid níos mó a bhaint as ionstraimí de chineál cothromais. Gníomhaíochtaí a dhéanamh chun cumas creataí dócmhainneachta a mhéadú chun déileáil go héifeachtach agus go tráthúil le féimheacht agus athstruchtúrú fiachais, caomhnú luacha a uasmhéadú agus leithdháileadh éifeachtúil caipitil san fhíorgheilleagar agus infheistíochtaí trasteorann a chur chun cinn. Dul chun cinn tapa a dhéanamh maidir le hAontas na Margaí Caipitil a dhoimhniú, a bhfuil tograí reachtacha ina leith curtha i gcrích ag an gCoimisiún ina ndírítear ar thacú le maoiniú an gheilleagair, deiseanna infheistíochta a fheabhsú do ghnólachtaí agus do dhaoine aonair agus bacainní trasteorann gan údar ar infheistíochtaí sa mhargadh aonair a bhaint.
4. Leanúint de chreataí náisiúnta institiúideacha a neartú agus athchóirithe a shaothrú chun aghaidh a thabhairt ar bhaic ar infheistíocht agus ar ath-leithdháileadh caipitil, agus d'úsáid chistí an Aontais ar bhealach éifeachtúil tráthúil a áirithiú. An t-ualach riaracháin do ghnólachtaí a laghdú agus an timpeallacht ghnó a fheabhsú. Éifeachtacht agus digiteáil an riaracháin phoiblí a neartú. Bainistiú airgeadais phoiblí a fheabhsú, lena n-áirítear trí bhuiséadú glas agus trí éifeachtacht creataí bainistithe infheistíochta poiblí a fheabhsú, agus úsáid a bhaint as athbhreithnithe caiteachais chun comhdhéanamh agus cáilíocht an airgeadais phoiblí a fheabhsú, go háirithe cáilíocht na n-infheistíochtaí poiblí agus an infheistíocht i ndaoine agus i scileanna, agus chun caiteachas poiblí a dhíriú ar shlí níos fearr ar riachtanais téarnaimh agus athléimneachta.
5. Cobhsaíocht mhacra-airgeadais a áirithiú, agus na bealaí creidmheasa chuig an ngeilleagar a choinneáil ar bun, leanúint d'aghaidh a thabhairt ar iasachtaí neamhthuillmheacha trí fhaireachán a dhéanamh, i measc nithe eile, ar cháilíocht sócmhainní, rannpháirtíocht thráthúil agus réamhghníomhach le féichiúnaithe anásta (go háirithe cinn inmharthana) agus tuilleadh forbartha a dhéanamh ar mhargaí tánaisteacha i gcomhair iasachtaí neamhthuillmheacha. Leanúint den obair chun an tAontas Baincéireachta a chur i gcrích, trí bhíthin plean oibre céim ar chéim a bheidh faoi cheangal ama maidir leis na gnéithe go léir atá fós gan réiteach agus a bhfuil an leibhéal céanna uailmhéine ag baint leis, agus maidir le ról idirnáisiúnta an euro a neartú. Leanúint de thacaíocht a thabhairt don fhiosrú féachaint an bhféadfaí euro digiteach a thabhairt isteach.

Agus céimeanna breise á dtógáil chun AEA a dhoimhniú, ba cheart na ceachtanna a foghlaimíodh ó fhreagairt chuimsitheach bheartas eacnamaíoch an Aontais ar ghéarchéim COVID-19 a chur san áireamh. Ba cheart an dul chun cinn chun AEA a dhoimhniú a shaothrú agus margadh inmheánach an Aontais á urramú go hiomlán agus ar bhealach oscailte, trédhearcach i leith na mBallstát nach bhfuil sa limistéar euro.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle  
An tUachtarán*

---